

中国驻外文化中心：热情比夏天还要火热

本报驻德国特约记者 何文波 驻法国特约记者 朱明 驻贝宁特约记者 白光明

炎炎夏日, 欢聚在中国文化中心已经成为不少中国文化爱好者的最佳选择。伴随着气温的不断上升, 分布在世界各地的中国文化中心各类活动热度不减, 吸引了许多当地市民参与其中。

夏季音乐会吸引德国观众

每年的夏至日, 德国各地都要举办各种类型的音乐节, 其中最著名的当属柏林国际音乐节。这一天, 柏林几乎所有的剧院和音乐厅都会举办各种音乐会, 几乎所有的柏林乐团都要参加演出。今年, 柏林中国文化中心通过努力, 也将中心组织的音乐会列入了柏林国际音乐节系列演出中。

6月21日, 柏林中国文化中心多功能厅内座无虚席, 柏林国际音乐节中国文化中心专场音乐会在众多德国观众的翘首期盼中拉开了帷幕。由中、日、韩青年乐团组成的柏林青年亚洲室内交响乐团(YACOB)演奏了笙、笛子等亚洲传统乐器。中国青年演奏家吴巍将中国传统民族乐曲与西洋乐曲进行融合, 重新编排成为一部时而舒缓悠扬、时而激情澎湃的音乐作品, 其中还包括对其他乐器的模仿以及用一种乐器表现多

种乐器合奏的场景。一曲奏罢, 台下的掌声经久不息。

下半场, 在中国女指挥谢亚欧执棒下, 柏林青年亚洲室内交响乐团首演了日本女作曲家久保茉莉子的新作品《三陆之歌》。随后, 又演奏了匈牙利作曲家巴托克·贝拉的《嬉游曲》。巴托克·贝拉是现代最重要的作曲家之一, 其作品具有充满节奏活力与丰富想象力的独特风格。在德国观众热烈的掌声中, 柏林青年亚洲室内交响乐团还演奏了俄罗斯作曲家斯科夫斯基的《弦乐小夜曲作品48号》。乐团的精彩表现和日本女歌唱家柳园由香高亢优美的歌喉, 获得了观众们的阵阵喝彩……

音乐会结束后, 德国观众施密特高兴地说, 这是他第一次来柏林中国文化中心听音乐会, 中国文化中心多功能厅的音响效果和对这场音乐会的组织安排给他留下了深刻的印象。不少德国观众还表示, 这场音乐会给他们带来了意想不到的艺术享受, 希望柏林中国文化中心今后能够经常举办这样高水平的音乐会。

中法友人欢度《汉语之夜》

6月18日, 一年一度的《汉语

之夜》晚会在法国巴黎中国文化中心举办。学员和教师们挤满了多功能厅, 少儿班的小学员席地而坐, 将座位让给年长者, 尊老爱幼的中国传统美德在《汉语之夜》得到了充分体现。

当晚, 最重要的一项活动是向在今年汉语竞赛中获奖的优秀学员颁奖。评委首先要从20名获奖学员中评选出5位优胜者, 由中心领导组成的评判组再对5位优胜者进行面试, 最终选出老、中、青3位奖学之旅的获奖者, 他们将参加由中国文化部举办的文化中心学员奖学之旅, 获得免费到中国学习、参观和游览的机会。中国文化中心领导向这些获奖者颁发了奖品和证书。

晚会最热闹环节是学员们表演的汉语小节目——少儿班用汉语演出话剧《小红帽》; 阳光和对中国文化的学习心得。巴黎中国文化中心主任殷福被学员们对中国文化的兴趣和热情所深深打动, 希望学员们能够充分利用中国文化中心的资源, 并且向周围的亲朋好友广而告之, 让更多法国民众参加中心的活动, 从而了解中国文化, 增进民间交往, 发展两国人民的友谊。

们对“马赛”; 孩子们背“春眠不觉晓”, 大人们背“床前明月光”; 孩子们唱“背起小书包上学”, 大人们唱“好一朵茉莉花”……就这样, 你来我往, 歌声和欢乐声一浪高过一浪。文化部汉语教学考察组成员郝桂秀说, 巴黎中国文化中心的汉语教学很有特色, 真没想到会有如此热闹的“拉歌”互动!

此外, 中国文化中心还为学员们准备了丰盛的中国传统自助晚餐, 学员们一边品尝着中国的美食佳肴, 一边交流着学习汉语和中国文化的方法和心得。巴黎中国文化中心主任殷福被学员们对中国文化的兴趣和热情所深深打动, 希望学员们能够充分利用中国文化中心的资源, 并且向周围的亲朋好友广而告之, 让更多法国民众参加中心的活动, 从而了解中国文化, 增进民间交往, 发展两国人民的友谊。

中国武术闪耀国际音乐节

6月20日, 在“夏至国际音乐节”来临之际, 非洲音乐理事会在贝宁中国文化中心多功能厅举办了第六届年度会议的开幕式。国际音乐理事会秘书长 Sjia

Fisher、非洲音乐理事会秘书长 Lupwishi Mbuyamba、贝宁音乐理事会秘书长 Gogoyi Prospère 等出席开幕式并发表了热情洋溢的讲话。

21日晚, 非洲音乐理事会在中国文化中心露天剧场举办了演唱会, 庆祝“夏至国际音乐节”的到来。贝宁合唱团、著名歌唱家、乐队等为现场300多位观众奉献了一场精彩的文艺演出。贝宁流行歌唱家 Ignace Don Mé tok 演唱了中国歌曲《红旗飘飘》, 把整场晚会的气氛推向了高潮。此外, 中国文化中心武术队也登台献艺, 队员们在国民乐的伴奏之下, 为现场的观众们表演了太极拳, 观众多次以热烈的掌声表达对中国音乐与中国武术的喜爱和欣赏。

据了解, 来自贝宁、尼日利亚、肯尼亚、刚果(金)、刚果(布)、多哥、喀麦隆、加纳、科特迪瓦、德国等地的理事们参加了此次在中国文化中心举办的为期3天的系列活动, 其中包括研讨会、培训、演出等。Gogoyi 对贝宁中国文化中心对此次年会的积极参与和大力协助表示感谢, 并且希望双方明年能够继续开展类似活动。



6月24日, 第十一届昂奇尔柯伊国际民俗舞蹈节在土耳其伊斯坦布尔拉开帷幕, 来自9个国家和地区的舞蹈队走进大街小巷, 为市民表演特色民俗舞蹈。图为土耳其舞蹈演员在街道搭建的舞台上表演。本届舞蹈节将持续到6月28日。

产业前沿

值得关注的德国儿童杂志热

本报记者 宋佳烜 编译

近年来, 受到新媒体的猛烈冲击, 传统的纸质媒体读者群持续减少, 导致纸媒的社会影响力逐渐降低, 发行量和广告收益也呈现逐步下降的趋势。如何在困境中寻求突围, 是全球众多纸质媒体都在思考的问题。杂志业发达的德国目前出现了一个新动向, 即以以往成人作为主要目标人群的著名杂志开始将目光投向儿童市场, 从中寻找新的商机。据德国《世界报》6月24日报道, 《明镜周刊》、《明星》、《时代》等人们耳熟能详的杂志纷纷开办儿童版子刊, 在儿童市场展开新一轮竞争, 从而引发德国儿童杂志热潮。

开发未来读者有利可图

翻看德国近年来开办的儿童杂志, 会发现它们存在一个显著的共同点——大多数杂志都采取了以其目前拥有的“明星杂志”为蓝本创建“子杂志”的方法: 早在1996年《GEO》杂志就已经创办了自己的双月刊儿童版杂志《GEOlino》, 从2001年起改为月刊, 到目前为止这本专门针对儿童创办的杂志所拥有的人气在某种程度上大有赶超《GEO》的趋势。2009年, 《明镜周刊》的儿童杂志《你的明镜》创办; 去年, 《明星》杂志也顺势创办了属于自己的儿童读物《Yuno——你的明星》。

这些已经拥有了世界著名杂

志的杂志社在创办儿童版读物时, 没有另立门户, 重新命名, 而是选用了能够与其原有杂志产生联系, 事实上也是一种营销手段。一直以来, 德国拥有的一批扬名海内外的杂志都是适合15岁以上读者订阅的, 而针对14岁以下的儿童、青少年, 德国纸媒却出现了集体空窗。德国杂志业开始意识到, 人们如果在15岁之前并没有形成阅读报纸、杂志的习惯, 那么就无法奢望他们在15岁之后成为忠实读者。加之新媒体的冲击, 使得德国杂志业开始重视儿童、青少年读者的开发, 希望从早期教育阶段就为他们和杂志建立某种连接, “子杂志”的创办也被业界视为一种开发读者群体的积极投资。

从长期营销策略来讲, 儿童杂志是扩大读者群的手段, 但从近期收益来看, 儿童杂志也为杂志界带来了不少甜头。在过去5年中, 德国儿童杂志业的收益增长了3倍, 是其他以成年人为目标读者的日报、周报无法企及的。

关注儿童成长实现社会责任

被视为读者开发策略的儿童杂志并没有成为摆设和花瓶, 编辑部还是为此花费了不少心血, 不仅在品牌上同“母杂志”沾上了边, 在风格和特点上, 德国编辑们也是费尽心思想要在吸引儿童读

者的同时, 使其能够拥有“母杂志”的风骨。以《明镜周刊》创办的《你的明镜》为例, 原本对政治、经济、自然、科技和文化热点问题特别关注的特色, 在其儿童版的杂志中依旧得到了体现。不同的是, 杂志“聘请”了儿童记者前去采访, 从孩子们自己的视角对热点问题报道。

在《明镜周刊》的传统栏目《对话明镜》中, 儿童记者与雀巢公司的老总进行了有趣的交流; 在德国国家女子足球队队员的访谈中出现了这样的记录: “当你爸爸知道你踢足球时, 他怎么说?”“他非常生气。”在采访郎朗时, 来自中国的这位年轻的钢琴大师给儿童讲述了自己童年时期的成长历程……从企业老总到体育健将再到其他明星, 这些名人少年时期的成长经历成为小朋友们最好奇和关注的话题, 而这些报道甚至也为儿童杂志吸引了一批成年读者。

此外, 《我的小屋》、《上学的路上》、《我的家》等栏目也从孩子们的视角反映出他们对一些社会现象独特、有趣而又童真的见解。起用儿童记者的方法, 不仅使孩子们的

日本《产经新闻》6月23日发表文章称, 日本中小学校图书馆的基础设施目前还不够完善。日本文部科学省今年开始颁行的全国中小学《学习指导纲要》中, 要求提高学校图书馆使用率, 推广校园读书文化。在新纲要中, 加强读报在学校教育中的作用, 成为其中的一大特色。新纲要预计明年在日本中小学推行。

日本中小学图书馆在上世纪80年代引入了起源于美国的报纸教学工程, 由报界与教育系统相联合, 通过免费赠送或折价出售的方式把报纸引入学校课堂, 使报纸成为教科书或教学辅导读物。日本大多数家庭都订阅报纸, 小学、中学教学中有指导学生学习读报方式和养成读报习惯的教学内容。许多日本教育学家认为, 大部分的教科书都有标准答案, 明确给出了欣赏和理解的方向。而报纸则会刊登对于一个事实的多种意见, 由读者自己作出判断, 这有助于培养思考的能力。据了解, 东京一些小学每天早上都有20分钟的报纸教育时间。还有一些日本小学生被要求改写《每日新闻》头版的专栏文章。指导老师介绍, 这能同时训练学生的阅读理解能力、概括能力和书写能力。

截至2010年, 日本全国有超过500所学校加入报纸教学工程。根据报纸教学工程的建议, 在教学中引导学生阅读较多的报纸十分必要。然而根据目前《产经新闻》披露的状况, 日本学校图书馆中备有报纸的比例却很低, 小学为16.9%, 中学为14.5%, 相当于每六七所学校中, 只有一所学校为学生订阅了报纸。而订阅数

量也非常少, 平均每所小学只订阅了1.3种报纸, 中学只有2种报纸。因此, 新纲要要求日本中小学校坚持实施报纸教学工程, 利用读报发挥图书馆的基础设施功能。

除了加强读报教育, 新纲要还对学校图书馆的藏书册数有了相应标准。根据日本文部科学省此前所做的调查显示, 2010年达标的小学比两年前提升了5.4%, 中学则提升了3.3%。虽然情况有所改善, 但还是有半数左右的学校没有按照日本文部科学省发布的标准执行。截至2010学年度, 在公立学校中, 仅有半数的小学学校藏书册数符合新纲要规定的册书标准, 中学则不及半数, 仅为42.7%。

值得引起注意的是, 人们对现代学校图书馆的要求不仅仅是丰富的藏书量。学校图书馆作为一个学习信息中心, 有必要提供互联网设备, 让学生们学习和开展小组研究活动。但是, 日本目前只有半数的学校实现了藏书数字化。有51.2%的小学完成了藏书的数字化工程; 而中学则刚过半数, 为50.7%。

调查还显示, 都道府县一级的学校与下属市町村所属学校的图书馆基础设施建设水平存在较大差异。国立、公立学校中, 有计划有组织的学生读书活动较多、形式活跃、效果较好, 在学校图书馆建设方面, 相应的财政拨款相对充裕。而资金正是地方所属学校最苦恼的问题, 很多地方甚至拨不出资金进行图书馆基础设施建设。不过, 各地各学校目前正在整备图书馆设施, 活跃读书活动的情况在向积极方面发展。

动态扫描

波兰名城当选2016年“欧洲文化之都”

本报讯 (特约记者林曦) 欧盟委员会教育文化委员安德鲁·瓦西利乌6月21日宣布, 波兰名城弗罗茨瓦夫将成为2016年“欧洲文化之都”。除弗罗茨瓦夫外, 还有一个西班牙城市也会一同享此殊荣, 结果将于本周内揭晓。

“欧洲文化之都”始于1985年6月13日。当时的欧共体部长理事会根据希腊部长梅琳·梅克利女士的提议而决定举办“欧洲文化之城”。1998年改名为“欧洲文化之都”。到目前为止, 已有40多个欧洲城市当选。该活动主要是为了提高欧洲民众对欧洲一体化的认同感。申请成为“欧洲文化之都”的城市不仅要文化古迹等“硬

件”, 还要组织丰富多彩的文化活动, 以吸引欧洲各国艺术家参与, 加强欧洲各国之间文化联系。

长期以来, “欧洲文化之都”活动不仅促进了文化交流, 也带来了经济繁荣。例如, 深受经济危机影响的英国城市格拉斯哥自1990年举办“欧洲文化之都”活动后, 经济才真正起飞。2003年奥地利的格拉茨在担任“欧洲文化之都”的12个月中, 举办了6000个活动和108个项目, 迎来了300万游客, 当地旅馆客房使用率比头年上升25%。此次当选2016年“欧洲文化之都”, 波兰的弗罗茨瓦夫必将迎来新的发展机遇。

莫斯科第33届国际电影节开幕

本报讯 (驻俄罗斯特约记者迟润林) 莫斯科国际电影节6月23日晚在俄罗斯首都莫斯科的普希金影院隆重开幕。本次电影节上共有400多部影片参加展映。

开幕式上, 俄罗斯副总理茹科夫宣读了俄罗斯总统梅德韦杰夫对电影节开幕的贺信。电影节分为主竞赛单元、非竞赛展映单元、回顾展、特别单元和纪录片单元5部分。来自波兰、意大利、格鲁吉亚、匈牙利、墨西哥、法国、俄罗斯

和日本等地的17部电影入围今年电影节最高奖——圣乔治金奖。俄罗斯作为东道主, 有两部影片入围竞赛单元, 共有24部游戏电影、43部动画电影和20部纪录片在电影节中参展。据悉, 本届电影节将持续至7月2日。

莫斯科国际电影节始于1959年, 是俄罗斯最大的国际电影节, 1972年被定为世界A类电影节, 2000年起从每两年一届改为每年一届。

维也纳雪中圣母教堂举办达芬奇画展

本报讯 (驻奥地利特约记者王娟) 自6月起, 维也纳雪中圣母意大利教堂开始举办展览《莱昂纳多·达芬奇——凡人, 艺术家与天才》。展览以昂贵的数字技术手段, 依原比例复制了达芬奇的23幅名作, 并按时间顺序排列展示。参观者可以直观了解到画家的创作历程和这些画作传奇般的故事。

本次展览所选择的场地一直与达芬奇有着不解之缘。在

雪中圣母意大利教堂里, 原本就陈列着19世纪以玻璃马赛克拼贴复制的达芬奇名作《最后的晚餐》, 此外, 另有一幅外观相同、尺寸和材质却迥异的达芬奇画作同时展出, 供游客对比欣赏, 这也堪称本次展览的一大特色。维也纳的艺术爱好者们不用奔赴巴黎、圣彼得堡或是伦敦, 就可将《蒙娜丽莎》、《柏诺瓦的圣母》和《岩间圣母》等画作尽收眼底。

土耳其举行第四届伊斯坦布尔纪录片艺术节

本报讯 (驻土耳其特约记者李洁) 5月31日至6月5日, 第四届伊斯坦布尔纪录片艺术节在土耳其举行。艺术节期间, 观众在土耳其AKBANK艺术中心、法国文化中心、贝鲁佩拉博物馆、法国安娜多利安研究中心等地欣赏了来自世界各地40多个国家80余部纪录片。

伊斯坦布尔纪录片艺术节创始人之一尼加迪·索恩梅兹在接受记者采访时表示, 他们花费一整年时间筹划此次艺术节, 艺术节是他们所有人爱的结晶。这80余部纪录片涵盖世界各国的社会与经济内容, 为参加艺术节的观众提供了无法通过主流媒体接触和了解的全面丰富的信息。



2010年某期儿童版《你的明镜》以《选举剧场》为封面主题, 延续了《明镜周刊》对政局的关注和略带黑色幽默的风格。

最新一期《你的明镜》以《动物有什么感受》为主题的封面, 关注孩子们感兴趣的话题。